

Schwalbacher Zeitung

48. JAHRGANG NR. 34 25. AUGUST 2021 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80



Am Busbahnhof: Unbekannte Männer schlagen den Fahrer

Angriff auf ein Taxi

● In den frühen Morgenstunden des zurückliegenden Samstages ist am Schwalbacher Bahnhof ein 42-jähriger Taxifahrer aus Eschborn von mehreren Tätern angegriffen und verletzt worden.

Den aktuellen Ermittlungen zufolge hatten fünf etwa 20 Jahre alte Männer um 05.18 Uhr den 42-Jährigen, der in seinem Taxi saß, angesprochen und eine Fahrt „nach Hause“ verlangt. Aufgrund der nicht vorhandenen Mitnahmekapazitäten des E-Klasse Mercedes lehnte der Taxifahrer ab, womit er offensichtlich auf Unverständnis stieß. In der Folge griffen die Schläger den Mann an, wobei er durch Tritte und Schläge verletzt und zur weiteren Untersuchung in ein Krankenhaus verbracht werden musste. Nach dem Angriff flüchtete das Quintett und konnte auch im Verlauf einer Fahndung durch Streifen der Eschborner Polizei nicht mehr angetroffen werden. Die Polizei in Eschborn ermittelt nun wegen gefährlicher Körperverletzung und erbittet Hinweise unter der Telefonnummer 06196/9695-0.



Martin Haas, Bernhard Botschek, Hans-Jürgen Fischer (von links) und drei weitere Mitstreiter kümmern sich künftig um die 110 Obstbäume der Stadt „Hinter der Röth“. Foto: Schlosser

GRUENE-SCHWALBACH.DE

ZUKUNFT DER PFLEGE

Gutes Leben auch im Alter
Bessere Arbeitsbedingungen und
mehr Zeit für Pflege

Infostand am Marktplatz mit
Kordula Schulz-Asche (MdB)



Edelsteine des Regenbogens – ein buntes Farbspektrum

Schmuck & Edelsteine Karuskos

Marktplatz 42, 65824 Schwalbach Tel. 0 61 96 / 950 92 30

Collier
585 Gelbgold
8 Brillanten -,06 ct
€ 1.890,00

www.schmuck-edelsteine-karuskos.de

SZplus die Schwalbacher Zeitung für jeden Tag!

www.schwalbacher-zeitung.de

Frisches vom Markt
am Dienstag in Alt-Schwalbach

Tiroler – Metzgerwagen – Frischfisch

Parkplatz Pfingstenstrasse von 8.30 Uhr bis zum Mittag

am Freitag auf dem Marktplatz von 7.30 Uhr bis 18 Uhr geöffnet

Viel Arbeit bis zum Stöffchen

● Der Schwalbacher Hans-Jürgen Fischer und fünf weitere Mitstreiter pflegen künftig eine der größten Streuobstwiesen der Stadt. Am Montag übergab Bürgermeister Alexander Immisch der Gruppe den Pachtvertrag für die 13.000 Quadratmeter große Streuobstwiese mit rund 110 Apfelbäumen verschiedener Sorten.

„Ich weiß, dass es nicht einfach ist, fachlich versierte Pächter für städtische Streuobstwiesen zu finden. Mit Hans-Jürgen Fischer haben wir nicht nur einen Fachmann, sondern gleich ein halbes Dutzend Menschen, die einen Teil ihrer Freizeit gemeinsam dem Erhalt einer Streuobstwiese widmen

wollen. Ich wünsche allen Beteiligten zu allen Jahreszeiten viel Freude – und im Herbst eine schöne Ernte“, sagte er bei der Übergabe.

Die Streuobstwiese liegt neben den Schwalbacher Kunstrasenplätzen und wurde bisher von einem Streuobst e.V. betreut. Etliche der Bäume, die im Jahr 2005 angepflanzt wurden, müssen jedoch dringend geschnitten werden.

Hans-Jürgen Fischer hat auch beruflich mit Bäumen zu tun. Er ist Baumpfleger und Baumkontrolleur bei der Stadt Bad Homburg. Fischer besitzt bereits einige Apfelbäume in der Nähe der Wiese, erkannte den mäßigen Pflegezustand der Bäume und fragte an, ob er die große Streuobstwiese pachten könnte. Die Sortenvielfalt auf

der Wiese ist groß, denn bei der Anlage der Wiese vor 16 Jahren hat Umweltschutzbeauftragter Burghard Hauensein darauf geachtet, dass vor allem alte Sorten angepflanzt werden. So finden sich nun Korbiniansapfel, Baumanns Renette, Kaiser Wilhelm und Goldparmäne auf der Wiese, die sich allesamt gut zum Keltern eignen. Denn das ist das Ziel der neuen Pächter. Bernhard Botschek und Martin Haas produzieren schon seit längerem eigenen Apfelsaft und -wein und hoffen nun auf eine gute Ernte. In diesem Jahr rechnen sie mit rund 2.000 Litern.

Die Hauptarbeit bei der Pflege der Streuobstwiese fällt im Frühjahr an, wenn die Bäume geschnitten werden müssen. ...

Fortsetzung auf Seite 3

Vererben Sie richtig!

Was ist das bestimmt Tolleste meist falsch? – Wie werde ich darüber sitzen? Wie kann man Kinder auf die Zukunft setzen? Wie verhindert ich Erbschaftsausfall, Pflichtnull und Erbrente? Welche Chancen und Risiken gibt es beim Schenken und Vermachen?

Richtig schenken und klug vererben

Kostenloser Vortrag von Fachberater für Erbrecht Hessen, Dauer 1 Stunde, Anmeldung ist erforderlich bis spätestens 31.08.2021 unter Tel. 06732-936881
KL: 07. Sept. - 11.00 h Wiesbaden, Kurhaus, Kurhausplatz 1
KL: 08. Sept. - 11.00 h Kronberg, Stadthalle, Heinrich-Wilmer-Str. 1
KL: 08. Sept. - 14.00 h Hofheim, Stadthalle, Chlodwigplatz 4
Hausbank in Hofheim, Weier-Hausbank-Strasse 44, Tel. 06192-51-4840, www.hausbank-hofheim.de



ANKAUF ANKAUF ANKAUF
Pelze aller Art, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, Porzellan, Schallplatten, Eisenbahn, Leder- und Krokoleder, Silberbesteck, Blechdose, Zinn, Modeschmuck, Möbel, Kleider, Alt- und Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Gardinen, Uhren, Münzen, Bernstein, Perlen, Bilder, Gobelins, Messing, Teppiche, Orden, Ferngläser, Puppen, Perücken, Krüge, komplette Nachlässe sowie Haushaltsauflösungen.
Kostenlose Besichtigung sowie Wertschätzung, 100 % seriös und diskret, Barabwicklung vor Ort, Mo.-So. von 8-21 Uhr
Tel. 069 / 17516793

Schreibwaren Ansam

Herausgegeben von www.donnerwetter.de für den heutigen Mittwoch und die Folgetage.

Ein Wetter, wie es im Buche steht.
Große Auswahl an Büchern

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Uhrenbatterie-Wechsel, Spielwaren
Marktplatz 21, Telefon 0 61 96 / 5 61 33 69
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr, Sa. 8.30-14.00 Uhr

DONNER WETTER

Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
23° sonnig 12°	20° heiter-wolkig 15°	18° wechselhaft 11°	17° Regen 13°	16° Regen 13°

Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997

Mi	25.08.	P 08.30 Uhr	Rosenkranzgebet
		P 09.00 Uhr	Wortgottesdienst
So	29.08.	P 09.30 Uhr	Sonntagsmesse
Mo	30.08.	P 08.00 Uhr	Gottesdienst zum Schuljahresanfang
Mi	01.09.	P 08.30 Uhr	Rosenkranzgebet

Melden Sie sich bitte für den Gottesdienstbesuch im Pfarrbüro an. Bis freitags 12 Uhr. Tel. 06196/5610200 – Mail: pfarrburo-schwalbach@katholisch-maintaunusost.de oder nutzen Sie die Anmeldezettel in der Kirche. Personen mit Erkältungssymptomen dürfen nicht am Gottesdienst teilnehmen. Während der Gottesdienste ist Maskenpflicht.

www.katholisch-schwalbach.de

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de; St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de; Internet: www.katholisch-schwalbach.de; Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

Do.	26.08.	14.00 Uhr	Seniorengymnastik (Gertrud Witt)
So.	29.08.	10.00 Uhr	Gottesdienst (Prädikant Eckhard Kuhn)

18.00 Uhr Bunter Limestisch mit Anmeldung

Anmeldung Astrid Bardenheier – Tel. 5038397
Email: bardenheier@limesgemeinde.de
Andrea Fügen, Daniela Köhler (Seniorenberatung DW)
Tel. 6523061

Di.	31.08.	17.00 Uhr	Ökumenischer Einschulungsgottesdienst für die Schulanfänger der Georg-Kerschensteiner-Schule
			Ort: oberer Schulhof der Georg-Kerschensteiner-Schule; Ostring 35b

Pfarrerin Christine Gengenbach, Familienreferentin Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+ Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell Alle Telefone 503839-0 Email: limesgemeinde.schwalbach@ekhn.de



Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

So	29.08. 10.00	Gottesdienst im EVIM Seniorencentrum KEIN Gottesdienst in der Friedenskirche
-----------	---------------------	---

Pfarrerin Birgit Rehner, www.friedenskirche-schwalbach.de, Gemeindepädagogin Julia Krombacher (Tel. 950686). Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), friedenskirchengemeinde.schwalbach@ekhn.de



Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

Aus aktuellem Anlass finden keine Gottesdienste unserer Gemeinde statt. Auch wenn es erlaubt ist, möchten wir damit beitragen, dass Ansteckungsrisiko zu verringern und ein kleines Zeichen der Solidarität setzen mit denen, die alles schließen müssen. Unser Gebet ist, dass die Einschränkungen Wirkung zeigen und wir bald wieder gemeinsam Gottesdienst feiern.

www.efg-schwalbach.de

Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

So	29.08.	Aufgrund der erhöhten Ansteckungsgefahr entfallen alle öffentlichen Gottesdienste und Veranstaltungen. Es wird eine digitale Form des Gottesdienstes angeboten. Sie kann bei kheid@christusgemeinde-schwalbach.de angefordert werden.
-----------	---------------	---

Tel: 06196-9699520
www.christusgemeinde-schwalbach.de

Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn
Telefon 06196/95475-0
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation
65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a
Telefon 06196/5617478
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr



Grillfest für Senioren. Sehr gut besucht war das erste Grillfest des Seniorenbeirates an der Seniorenwohnanlage am Marktplatz nach der Pandemie. 100 Brat- und Rindswürste wurden verzehrt, gespritzter Apfelwein, Apfelsaftschorle und Wasser benetzten die „plappernden Mäuler“, die sich freuten, nach langer Zeit einmal wieder Kontakte knüpfen und auffrischen zu können. Hinter dem Haus der Vereine kann sich das fortsetzen und zwar am Freitag, 24. September, ab 14 Uhr.

Foto: privat

131 Schwalbacher ließen sich am vergangenen Freitag im Bürgerhaus gegen „Corona“ impfen.

Erfolgreiche Impf-Aktion

● **Insgesamt 131 Menschen nutzen am vergangenen Freitag das unbürokratische Impf-Angebot ohne Terminvereinbarung im Bürgerhaus.**

von Dr. Ingolf Sieper. Danach kamen die zwei Kabinen, in denen geimpft, die Daten erfasst und dokumentiert wurden. Im Anschluss sollten sich die Geimpften unter der Aufsicht des DRK-Personals noch 15 Minuten Ruhe gönnen. Eine eigens für das Impfen eingerichtete Apotheke war im Frauentreff untergebracht. red

Koordiniert und organisiert wurde der Schwalbacher Impftag von Ulrike Evert vom Impfzentrum des Main-Taunus-Kreises in Hattersheim. Schon um 16 Uhr war sie von der Resonanz begeistert und bedankte sich bei Bürgermeister Alexander Immisch für die gute Unterstützung seitens der Stadtverwaltung. Für die Aktion wurde im unteren Foyer des Bürgerhauses eine Impf-Einbahnstraße eingerichtet, in der dann ein eingespieltes Team wirkte.

Schon vor dem Eingang erhielten die Interessenten den Aufklärungsbogen. Erste Station im Bürgerhaus war dann das Arztgespräch, in der Regel mit Dr. Hans Engel, vorübergehend verstärkt

Ulrike Evert und ihr Team vom Hattersheimer Impfzentrum hatten im Erdgeschoss des Bürgerhauses eine kleine Impfstraße eingerichtet und bedankten sich bei Bürgermeister Alexander Immisch für die Unterstützung durch die Stadt.

Foto: mag

Ampel springt von „Gelb“ auf „Orange“ – Kaum Veränderungen

Schulz-Asche am Marktplatz

Corona-Inzidenz liegt jetzt über 60

● **Im Main-Taunus-Kreis gelten seit gestern weitere Einschränkungen wegen der Corona-Pandemie. Wie Landrat Michael Cyriax und Kreisbeigeordnete Madlen Overdick mitteilen, hat der Kreis am Donstag die nächste Stufe im hessischen Eskalationskonzept erreicht. Gestern lag die 7-Tage-Inzidenz bei 60,4.**

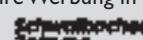
nen Woche bereits auf Grundlage von Landesvorgaben eingeführt, sie gilt aber nach wie vor nicht für Geimpfte und Genesene. Seit gestern werden nun zusätzlich die Veranstaltungssgrößen begrenzt: An Freiluftveranstaltungen dürfen maximal 500, an Innenveranstaltungen bis zu 250 Personen teilnehmen. Auch hier zählen Geimpfte und Genesene nicht mit. Anders hingegen ist es mit der in der Stufe „Orange“ eingeführten Maskenpflicht bei „Gedrängen im Freien“, etwa wenn es in Fußgängerzonen dazu kommt: Sie gilt für alle. Die detaillierten Regelungen finden sich auf der MTK-Homepage mtk.org auf den Unterseiten zur aktuellen Corona-Lage.

In Schwalbach gelten aktuell 22 Menschen als infiziert. Die 7-Tage-Inzidenz lag gestern bei 46.

● **Die renommierte Sozialpolitikerin Kordula Schulz-Asche (B90/Die Grünen) steht am Samstag, 28. August, von 10 bis 12 Uhr am Marktplatz Rede und Antwort zu allen Fragen rund um den Themenbereich „Alter und Pflege“.**

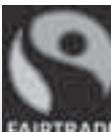
Der Bundestagsabgeordnete, die Direktkandidatin ihrer Partei im hiesigen Wahlkreis ist, geht es um soziale Teilhabe bis ins hohe Alter in der gewohnten Umgebung, um den Ausbau der Tages-, Nacht- und Kurzzeitpflege, um die Vereinbarkeit von Pflege und Beruf und um die Perspektive einer Pflege-Bürgerversicherung für alle Generationen. red

Ihre Werbung in der



Wir informieren Sie gerne:

06196 / 84 80 80



Fairtrade-Artikel bestellen

Große Auswahl an Kaffee, Tee, Rohrzucker, Schokolade, Nüssen, Kunsthandwerk, Kerzen und vieles mehr.

Rufen Sie mich einfach an! Ich liefere gerne.

Conny Borsdorf, ☎ 06196 / 82044

Schwalbacher Spalten

Tomatensalat

Dieses Jahr ist ein schlechtes Tomatenjahr: An meinen Sträuchern hängen ganz viele grüne herum, die einfach nicht reifen wollen. Rot sind gerade einmal 19 Prozent und richtig dunkelrot sind höchstens zehn Prozent. Früher hatte ich fast zur Hälfte schwarze Sorten wie Black Cherry. Aber davon wird dieses Jahr auch höchstens ein Viertel etwas. Die gelben entwickeln sich ganz gut. Was auffällt ist außerdem, dass es mehr braune Tomaten als früher gibt, die offenbar irgendwie krank sind. Da ist es gar nicht so einfach, einen vernünftigen Tomatensalat in der Schüssel zu be-

Mathias Schlosser

SPD- und CDU-Fraktion stellen Anfrage zum Hochwasserschutz

Was passiert, wenn Starkregen kommt?

- Wie gut ist Schwalbach vor einem Starkregenereignis wie in der Eifel geschützt. Das wollen CDU und SPD vom Magistrat wissen.

Daniela Hommel, eine derstellvertretenden Fraktionsvorsitzenden der CDU, nennt einige der Punkte: „Kann Schwalbach Hochwasserereignissen stand halten und welche Vorsorgemaßnahmen wurden in den letzten Jahren von der Stadt getroffen? Kann das Abwassersystem ungeplante und große Wassermassen abtransportieren und können Rückhalteinrichtungen diese speichern?“

Das Hochwasserrisikomanagement ist in der hessischen Politik bereits verankert, aber es

Briefwahl kann online unter schwalbach.de beantragt werden

Stadt erwartet viele Briefwähler

- Bis zur Bundestagswahl sind es noch rund sechs Wochen. Wer möchte, kann schon jetzt Briefwahl beantragen – online oder im Bürgerbüro im Rathaus.

Wer sich für die Online-Beantragung entscheidet, findet den Link seit Anfang vergangener Woche unter „Aktuelles“ auf der Startseite unter schwalbach.de im Internet. Mit Briefzustellung ist der Online-Antrag möglich bis 24. September um 12 Uhr. Wer persönlich ins Bürgerbüro kommt, kann die Wahlunterlagen an diesem Tag noch bis 18 Uhr abholen.

Wie das Wahlaamt weiter mitteilt, werden die Wahlbenachrichtigungen in Schwalbach voraussichtlich in zwei Wochen zugesetzt. Anfang September sollten alle Schwalbacher Wählerinnen und Wähler ihre Wahlbenachrichtigung im Briefkasten haben. Andernfalls sollten sich die Wahlberechtigten mit deutscher Staatsangehörigkeit im Bürgerbüro melden (Telefon 804-310), um die Wahlberechtigung zu überprüfen und eine Ersatz-Wahlbenachrichtigung zu erhalten.

Burghard Haueisen ist froh, die Pflege der Bäume erfahrenen und verlässlichen Leuten zu übergeben. „Streubostwiesen zeichnen sich auch durch eine hohe Biodiversität aus. So bieten sie Kleinsäugern wie Gartent- und Siebenschläfern, Vögeln wie Amseln und Eulen, Insekten wie Hornissen und Wildbienen, Reptilien wie Zauneidechsen und Ringelnattern und sogar Amphibien wie Erdkröten einen Lebensraum.“ Seit Jahren sei er deshalb auf der Suche nach „guten Händen“, in die er Streubostwiesen abgeben kann.

Wer dem geschilderten Beispiel folgen möchte, kann sich künftig an den stellvertretenen Leiter des Bau- und Planungsamtes wenden, Ulrich Martens (Telefon 06196/804-168, E-Mail ulrich.martens@schwalbach.de) wenden.



LETZTE RUHE UNTER BÄUMEN.

Einladung: Waldführung im FriedWald Taunusstein

Lernen Sie bei einer kostenlosen Sonder-Waldführung den FriedWald kennen. Die FriedWald-Försterin oder der Förster zeigt Ihnen den Wald und beantwortet alle Fragen rund um Baumbestattung, Vorsorge und Beisetzungsmöglichkeiten.

Termin: Samstag, 25. September 2021 um 14 Uhr

Jetzt gleich anmelden:
Reichmann Bestattungsdienste
in 65824 Schwalbach a. Ts.

Tel: 06196-1446 | info@reichmann24.de

Kleinanzeigen

Alt-Schwalbach, 1-Zi.-Wohnung, 43 qm, Balkon, Stellplatz, ab 1.12. zu vermieten, EUR 500,- Kaltmiete, EUR 150,- Nebenkostenabschlag, EUR 1.200,- Kaution, Tel. 06196/9997164

TG-Platz Avrillestr. 7-11, FE 38-40, ab 01.08.21, EUR 65,- mtl. Tel. 0177/2146163

3-Zi.-Wohnung, 76 qm Wfl., mit gr. Diele und gr. überdachten Südbalkon in Alt-Schwalbach ab 01.09.2021 zu vermieten. Sep. Küche, EBK kann übernommen werden, sep. Bad mit Dusche, Wanne u. WC, kl. Wohneinheit in zentr. Lage, 5 Min. zur S-Bahn, Marktplatz. Bevorzugt an Ehepaar, ab 60 Jahre. Miete EUR 800,-, Umlagen EUR 200,-, Parkplatz EUR 40,-, Kaution EUR 1.600,- Kontakt: hans-dieter.buch@gmx.de

Sie möchten eine private Kleinanzeige aufgeben? Rufen Sie uns an unter Tel. 06196 / 848080 oder senden Sie eine E-Mail an anzeigen@schwalbacher-zeitung.de

Immobilie gesucht

Wir, eine junge Familie aus dem Vordertaunus, suchen ein neues Zuhause in Eschborn oder Schwalbach.



- min. 140 qm
- 4+ Zimmer, 2+ Bäder
- Haus mit Garten

Tel. 0151 14565962

Barankauf Pkw und Busse

– trotz Corona – in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung, Tel. 069/20793970 o. 0157/72170724

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwägen
0 39 44 - 3 61 60
www.wm-aw.de Fa.

Fortsetzung von Seite 1

Viel Arbeit bis zum Stöffchen

... Für junge Bäume ist der Schnitt zuerst jedes Jahr und dann alle zwei Jahre fällig, bei älteren alle fünf Jahre. „An dieser Streuobstwiese ist erst einmal viel aufzuarbeiten, da in der Vergangenheit manches versäumt wurde“, meint Hans-Jürgen Fischer. Wenn der Baumschnitt geschafft ist, ist erst einmal Pause. Denn das Mähen der Wiese ein bis zwei Mal im Jahr wurde an einen Landwirt aus Sulzbach vergeben. Der nächste Arbeitseinsatz steht im Herbst an mit der Apfelernte. Die Äpfel müssen geschrückt oder aufgesammelt und zur Kelter gebracht werden. Aufgrund des Anbaus als Streuobstwiese können Apfelsaft und Apfelwein in Bio-Qualität vermarktet werden.

Burghard Haueisen ist froh, die Pflege der Bäume erfahrenen und verlässlichen Leuten zu übergeben. „Streubostwiesen zeichnen sich auch durch eine hohe Biodiversität aus. So bieten sie Kleinsäugern wie Gartent- und Siebenschläfern, Vögeln wie Amseln und Eulen, Insekten wie Hornissen und Wildbienen, Reptilien wie Zauneidechsen und Ringelnattern und sogar Amphibien wie Erdkröten einen Lebensraum.“ Seit Jahren sei er deshalb auf der Suche nach „guten Händen“, in die er Streubostwiesen abgeben kann.

Wer dem geschilderten Beispiel folgen möchte, kann sich künftig an den stellvertretenen Leiter des Bau- und Planungsamtes wenden, Ulrich Martens (Telefon 06196/804-168, E-Mail ulrich.martens@schwalbach.de) wenden.



GENUINE SINCE 1937



**NEUER LOOK
ZUM KOMPLETTPREIS
AB 199,-**

FASSUNG VON RAY-BAN® PLUS GLÄSER
VON ESSILOR IN IHRER STÄRKE.



*ANGEBOT GILT FÜR EINSTÄRKEN-KUNSTSTOFFGLÄSER VON ESSILOR (INDEX 1,5) BIS SPH. -4/-4 OPT. ZV. •3,0 OPT. NICHT KOMBINIERBAR MIT ANDEREN ANGEBOTEN UND GUTSCHEINEN. ANGEBOT GÖLTIG BIS 31.08.2021.
ALLE WEITEREN DETAILS ERKLÄREN WIR IHNEN GERNE PERSONLICH IM BRILLEN PLAZ FACHGESCHÄFT.



ORX5487F



ORX6465



ORX6466



ORX5395

Die Kollektion peppt die formorientierte Attitüde des traditionellen Designs mit farbenfrohen Elementen auf. Sie präsentiert markantes Acetat, neue legendäre Metallformen und erstklassige Titangestelle, die allesamt Coolness und Lust auf Neues ausstrahlen.

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH.

Wir heißen Sie herzlich willkommen und beraten Sie, natürlich unter Einhaltung aller Hygiene- und Abstandsregeln, sehr gerne.

**BRI
ENPLAZ**
die augenoptiker!

Auch der geplante verkaufsoffene Sonntag kann am 5. September nicht stattfinden

Das Marktplatzfest entfällt

- Das Interkulturelle Marktplatzfest mit verkaufsoffenem Sonntag, das am 5. September geplant war, wird nach 2020 auch für 2021 abgesagt.

Dazu haben sich die vier Veranstaeter, die Deutsch-Aus-

ländische Gemeinschaft, der Gewerbeverein Schwalbach, die Kulturreis GmbH und die Stadt „schweren Herzens“ entschlossen. Denn für ein Fest, das viel Andrang und Trubel mit sich bringt und für das es keine Sitzplatz-Reservierung

gibt, kann die Einhaltung von Hygiene-Regeln nicht garantiert werden. Und ohne das Interkulturelle Fest, das schon seit mehr als einem Vierteljahrhundert stattfindet, muss auch der verkaufsoffene Sonntag entfallen.

red



*Deine Hände, die nie müde
und im Leben viel geschafft,
haben nun die Ruh' gefunden,
weil gebrochen deine Kraft.*

Otto Fritz Lopian

* 08.04.1929 † 01.08.2021

In Liebe & Dankbarkeit
Ingrid, Roswitha, Marion
und dein Bruder Kurt
mit ihren Familien

Die Trauerfeier fand auf Wunsch der Familie im engsten Familienkreis statt.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die mit uns von meinem lieben Ehemann

Hermann Kopp

Abschied nahmen
und ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.
Danke für die Blumengrüße und Spenden
sowie die tröstenden Worte.

Ingeborg Kopp

*Der Mensch ist erst tot,
wenn niemand mehr an ihn denkt.*

B. Brecht

Danksagung

Manfred Müller

* 08.07.1941 † 13.07.2021

Wir danken von Herzen
für alle Zeichen der Freundschaft und Verbundenheit,
für jedes tröstende Wort, jede liebevolle Geste
sowie für die vielen Zuwendungen für einen späteren Grabschmuck.

Ute Müller und Familie

Schwalbach am Taunus, im Juli 2021

*Man sieht die Sonne langsam untergehen
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel wird.*

Nach einem langen und erfüllten Leben entschlief meine liebe Mutter,
meine Schwiegermutter, unsere Oma und Uroma

Elsy Rothhaus

geb. Bihr

* 17.02.1926 † 26.07.2021

Manfred und Gisela Rothhaus
Markus und Tim Rothhaus
Laura und Claudia Schlegel

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

*Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann,
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.*

(Hermann Hesse)



Wir trauern um meinen lieben Mann,
unseren Papa, Opa und Uropa

Günter Ziemer

* 13.03.1932 † 07.08.2021

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied.

Christa Ziemer

Marion Ziemer mit Nina
Claudia Pehlke mit Marc

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Geburtstag, Jubiläum, Hochzeit, Todesfall ...

... mit einer Familienanzeige informieren
Sie alle Schwalbacher schnell und preiswert
und vergessen mit Sicherheit niemanden.

Anzeigenannahme
Tel. 06196 / 84 80 80

Schwalbacher Zeitung



Erika Hohmann

geb. Albrecht
† 2. Juli 2021

*Der Mensch ist erst tot,
wenn niemand mehr an ihn denkt.*

B. Brecht

Herzlichen Dank

euch allen,
für die aufrichtige Anteilnahme
beim Abschied sowie für die
Teilnahme und Gestaltung
der Erinnerungsfeier für Erika.
Mögen wir gemeinsam und
lange an sie denken.
Im Namen aller Angehörigen
Reinhold und
Michael Hohmann

W. STEFFENS & SOHN
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53
6484 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:
TELEFON 06173/94 09 99 TELEFAX 06173/94 09 99

GRABMALE

Steinmetz-
und Bildhauerarbeiten

Dirk Pyka

Bad Soden-
NEUENHAIN
Hauptstr. 21 · Tel. 06196/21549
www.steinmetz-pyka.de

Reichmann
BESTATTUNGS-MEISTERBETRIEB
Seit Generationen an Ihrer Seite

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:
Erdb-, Feuer- und Seibestattungen
Natur- und Alternativbestattungen
Erlösungen aller Formalitäten
Bestattungsvororge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a. Taunus
info@reichmann24.de · www.reichmann24.de

24h Bereitschaft

Tel.: 06196/14 46



Bestattungshaus Grieger



- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de
info@bestattungshaus-grieger.de

24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

Stadt ließ in der Limesstadt störende Pkw abschleppen – Drei Tage Vorlaufzeit reicht aus

Plötzlich war das Auto weg

Für viel Ärger hat eine Abschleppaktion der Stadt in einigen Straßen der Limesstadt gesorgt. Weil sie am Dienstag vergangener Woche zahlreiche Parkflächen neu markieren wollte (siehe Bericht unten), ließ sie fünf Tage zuvor Haltverbotschilder aufstellen. Einige Anwohner waren allerdings im Urlaub. Deren Fahrzeuge ließ das Ordnungsamt dann am vergangenen Dienstag abschleppen.

Die betroffenen Anwohner sind entsprechend sauer, denn sie mussten ihre Fahrzeuge in Höchst abholen. Das kostete jeweils rund 150 Euro. Sie fragen sich jetzt, warum die Stadt keine Hälterabfragen gemacht hat oder warum die störenden Autos nicht einfach auf einem nahegelegenen Parkplatz, etwa am Naturbad, abgesetzt wurden. Manche sprechen von einer „Fehlheit“.

Die Stadt pocht dagegen auf die Paragraphen und verweist darauf, dass es rechtmässig war



Nicht alle Schilder wiesen den Zeitpunkt der Baumaßnahme eindeutig aus.
Foto: privat

die acht Autos abzuschleppen. Auf Facebook verteidigte Bürgermeister Alexander Immisch das Vorgehen des Ordnungsamtes: „Wer bei längerer Abwesenheit das Auto auf einem öffentlichen Parkplatz stehen lässt, muss Vorsorge treffen und den

Autoschlüssel einer anderen Person anvertrauen, die die dann nach schaut.“

Laut Straßenverkehrsordnung ist das richtig. Haltverbotschilder müssen tatsächlich erst 72 Stunden vor Beginn einer Baumaßnahme aufgestellt werden. Ob die Schilder in der vergangenen Woche allerdings korrekt waren, bezweifeln einige Anwohner. Sie berichten zum Beispiel aus der Pommernstraße von unleserlichen Angaben über den Zeitpunkt der Maßnahmen.

Die Stadt weist jedenfalls schon jetzt darauf hin, dass auch im September in der Limesstadt großflächig Parkplätze gesperrt werden, diesmal um die turnusmässige Grundreinigung der Stellflächen durchzuführen und Wildwuchs zu beseitigen. „Wer in Urlaub fährt, sollte daher sein Fahrzeug besser auf einer privaten Parkfläche abstellen oder unbedingt für eine Aufsichtsperson sorgen, die das Fahrzeug bei Bedarf wegfahren kann“, heißt es in einer Pressemitteilung. **MS**

Stadt führt Markierungs-Arbeiten in der Limesstadt durch

Parkplätze sind breiter geworden

In der Limesstadt werden zurzeit Straßenmarkierungsarbeiten durchgeführt. Die Radschutzstreifen in Ost- und Westring wurden bereits durch Richtungspfeile ergänzt. Und auf der jeweiligen Gegenseite des Radschutzstreifens wurden Fahrrad-Piktogramme in die andere Fahrtrichtung angebracht.

Auf diese Weise sollen eventuelle Missverständnisse der Radelnden ausgeschlossen werden. Da auch bei Radschutzstreifen das Rechtsfahrgesetz gilt, darf keinesfalls auf einen Schutzstreifen am linken Fahrbahnrand gewechselt und im Gegenverkehr zu den übrigen Verkehrsteilnehmern geradelt werden.

Polizei Eschborn ermittelt

Gleich drei Mal Unfallflucht

Gleich drei Fälle von Fahrerflucht hat es in der vergangenen Woche gegeben.

So wurde am Mittwoch zwischen 19 und 20 Uhr ein Hyundai beschädigt, der auf einem Parkplatz „Ober der Röth“ abgestellt war. Die Höhe des Schadens wird auf rund 3.000 Euro beziffert. Am Freitag erwischte es dann zwischen 13 Uhr und 16.30 Uhr ein graues Audi A5 Cabriolet in der Friedrich-Ebert-Straße. In der Nacht zum Samstag wurde schließlich in Höhe der Pfingstbrunnenstraße 2 ein Opel Astra Sports Tourer beschädigt. Die Höhe des Schadens wird ebenfalls auf 3.000 Euro geschätzt.

Hinweise zu allen Fällen nimmt der regionale Verkehrsdienst der Polizei unter der Telefonnummer 06190/9360-45 entgegen. **pol**

Vandalismus im Arboretum

Baumschutz beschädigt

Unbekannte haben in der vergangenen Woche im Arboretum die Schutzvorrichtungen für rund 20 Neubepflanzungen beschädigt und damit einen Sachschaden im dreistelligen Bereich verursacht.

Am Montagmorgen vergangener Woche bemerkten Mitarbeiter des zuständigen Forstamtes die teilweise zerstörten Setzlinge in der Parkanlage und erstatteten Anzeige. Jetzt ermittelt die Polizei in Eschborn und bittet Zeugen, sich unter der Telefonnummer 06196/9695-0 zu melden. **pol**



An Ost- und Westring wurden die Fahrradschutzstreifen neu markiert, die Radfahrern mehr Sicherheit bieten sollen. Foto: mag

Wenn der Weg zu lang, der Hügel zu steil, das Atmen zu schwer wird, dann legt Gott seinen Arm um dich und sagt:
Komm heim!

Philipp Hahn

* 22.09.1947 † 02.08.2021

In tiefer Trauer:
Waltraut
Stefanie
Andrea

Die Trauerfeier fand im Familienkreis statt.

Unser besonderer Dank gilt
Herrn Dr. Brückner und seinem Team.



Bürgermeister Alexander Immisch (rechts) schenkte Burghard Haueisen, der 22 Jahre Umweltschutzbeauftragter war zum Abschied eine Tasche voll mit Schwalbach-Artikeln. Foto: Schlosser

Umweltschutzbeauftragter Burghard Haueisen geht Ende des Jahres in den Ruhestand

Ein Herz für Bäume und Bäche

Der Schwalbacher Umweltschutzbeauftragte Burghard Haueisen geht Ende des Jahres nach fast 22 Jahren Tätigkeit in den Ruhestand. Bürgermeister Alexander Immisch verabschiedete ihn bereits jetzt.

neuen Lebensabschnitt.“ Zu den Aufgaben des Diplomographen zählte die Pflege der städtischen Streuobstwiesen.

Dafür suchte er immer qualifizierte und zuverlässige Interessenten, die willens waren, die Wiesen zu betreuen. Er war für die Bäume im Eigentum der Stadt zuständig und führte das Baumkontrollbuch. Außerdem kümmerte sich Burghard Haueisen um die Bäche ebenso wie um die Vegetation an deren Ufern. Und wichtig war ihm auch der Wespen- und Hornissenschutz. Burghard Haueisen resümiert: „Die Arbeit als Um-

weltschutzbeauftragter hat mir immer sehr viel Spaß gemacht.“

Seine Stelle in der Stadtverwaltung kann frühestens in einem halben Jahr wieder besetzt werden. Denn seit 1. August nimmt Haueisen seine Überstunden. Da er als Ortsgerichtsvorsteher amtiert, bleibt er dem Rathaus aber für die kommenden Jahre erhalten. Seine Hobbies sind darüber hinaus die Kakteenzucht und das Reparieren von Uhren. So hat er beispielsweise schon vor Jahren die antike Standuhr im ersten Stock des Rathauses wieder zum Gehen gebracht. **red**



Kulturkreis Schwalbach informiert:

Unser Programm im September 2021

Montag, 06.09.2021,
19:30 - 21:00 Uhr

Filmabend:
„Der Kniefall von Warschau“

Bürgerhaus, Großer Saal
Eintritt: € 5,-

Donnerstag, 16.09.2021,
19:30 - 21:00 Uhr

Vortrag: „Kaiser Napoleon“ von Matthias Hofmann

Bürgerhaus, Großer Saal
Eintritt frei

Donnerstag, 09.09.2021,
20:00 - 21:30 Uhr

Kabarett: Dietrich Faber „Bröhmann – Die Zugabe“

Bürgerhaus, Großer Saal
Eintritt: € 10,-

Freitag, 17.09.2021, und Samstag, 18.09.2021, 20:00 Uhr - 22:00 Uhr

Jazzkonzert: „The Swingin’ Hermlins“

Bürgerhaus, Großer Saal
Eintritt: € 20,-

Sonntag, 12.09.2021,
16:00 - 18:00 Uhr

Theater:
„Sex & Crime“ mit Michael Quast und Rhodri Britton

Bürgerhaus, Großer Saal
Eintritt: € 20,-

Sonntag, 26.09.2021,
18:00 - 20:00 Uhr

Konzert: „Musikalische Weltreise“ mit Teresa Kaban und Henryk Blazej

Evangelische Limesgemeinde
Eintritt frei

Nähere Infos unter www.kulturkreis-schwalbach.de oder Tel. 06196 / 81959. Ticketvergabe ausschließlich in der Geschäftsstelle der Kulturkreis GmbH.

Schwalbacher Zeitung verlost zum Start des Schuljahrs fünf Exemplare

Neues Schuljahr – neuer Häfft-Planer

- Zum neuen Schuljahr 2021/22 hat der Häfft-Verlag einen neuen Häfft-Planer herausgebracht. Für Exemplare gibt es zu gewinnen.

Der ist nach Angaben des Verlags nicht nur frisch und abgedreht, sondern auch informativ. Ganz gleich was Mathe, Englisch, Bio & Co. parat halten, mit lustigen Sprüchen, spannenden Fakten, coolen Stickern und vielen weiteren Features soll der Schülertkalender das Schulleben auf den nächsten Level heben. Praktische Übersichts- und Planungsseiten sowie Stoffsammlungen für viele Fächer machen das Hausaufgabenheft für viele zum unverzichtbaren Begleiter in der Schule. red



Der neue Häfft-Planer ist für viele Schülerinnen und Schüler ein ständiger Begleiter.
Foto: Häfft-Verlag

Im Garten der Limesgemeinde

Erster „Bunter Limestisch“

- Der „Bunte Limestisch“ lädt alle Bewohner der Limesstadt am Sonntag, 29. August, um 18 Uhr zum gemeinsamen Feiern ein.

„Gemütlich beisammensitzen, reden, essen, trinken, das können wir jetzt wieder in Gemeinschaft genießen“, meinen die Veranstalter. Vor der evangelischen Limeskirche heißt die bunt geschmückte Tafel zum dritten Mal ihre Gäste willkommen. Einfach etwas zu essen und zu trinken einpicken und den Abend genießen.

Teilnehmerinnen und Teilnehmer sollten sich mit Kontaktdaten bei der Seniorenbereitung des Diakonischen Werkes unter der Telefonnummer 06196/60523061 oder bei Astrid Bardenheimer vom Projekt „Boomerangs 55+“ unter der Telefonnummer 06196/5038397 anmelden. Corona-bedingt gibt es keinen gemeinsamen Buffettisch. red

Ihre Werbung  in der **Zeitung**
Wir informieren Sie gerne:
06196 / 84 80 80

Herr Daniel kauft

Pelze aller Art, Nähmaschinen, Silberbestecke, Schreibmaschinen, Puppen, Krüge, Bilder, Perücken, Alt- und Bruchgold, Gardinen, Porzellan, Uhren, Möbel, Bleikristall, Teppiche, Ferngläser, Orden, Zinn, Münzen, Perlen, Leder- und Krokotaschen, Eisenbahnen, Kleider, Messing, Gobelimbilder, Modeschmuck, komplette Nachlässe und Haushaltsauflösungen. Kostenlose Beratung und Anfahrt sowie Werteinschätzung. Zahlreiche Höchstpreise! Barabwicklung.

Täglich von Mo. bis So. von 7.30 Uhr bis 21 Uhr erreichbar.

Tel. 069/98970149



„Soundslike“ rockte Parkplatz. Am letzten Juli-Sonntag fand zum zwölften Mal das traditionelle Schwalbacher Rock-Open-Air statt. Allerdings wurde der Open-Air-Rock in diesem Jahr Corona-bedingt auf dem Parkplatz an den Sportplätzen ausgetragen und nicht auf dem Conti-Parkplatz. „Soundslike“ begeisterte die zahlreichen Rock-Fans als Hauptband. Als Vorbands traten „Certain Skies“ und „Firestorm“ auf.

Foto: Baumann

Online-Expertengespräch mit der SPD-Bundestagskandidatin Dr. Ilja-Kristin Seewald

Über Chancen und Risiken von künstlicher Intelligenz

- Die SPD-Bundestagskandidatin Dr. Ilja-Kristin Seewald lädt am Freitag, 27. August, zu einer Online-Diskussion zum Thema „künstliche Intelligenz“ ein.

Die Veranstaltung findet ab 18 Uhr live im „Digitalen Wohnzimmer“ auf dem YouTube-Kanal des SPD-Bezirks Hessen statt. Künstliche Intelligenz (KI) und Digitalisierung sind in aller Munde. Viele bejubeln sie und setzen große Hoffnungen in die damit verbundene Optime-

lung der Arbeitsprozesse. „An KI kommt keiner vorbei“, erklärt Ilja-Kristin Seewald ihre Motivation für die Online-Veranstaltung. „Gerade in meinem Wahlkreis, insbesondere in Eschborn und Schwalbach, sind sehr viele Unternehmen und deren Zentralen angesiedelt, die sich mit der Thematik auf vielfache Weise befassen müssen.“ Doch als Sozialdemokratin interessiert sie, welche Veränderungen auf die Beschäftigten zukommen und wie man sie dabei begleiten und unterstützen kann.

Fragen, mit denen sich Seewalds Gäste Dr. Detlef Gerst und die Dipl.-Kauffrau Tanja Jacquemin täglich beschäftigen: Detlef Gerst leitet in der IG Metall den Bereich „Zukunft der Arbeit“. Tanja Jacquemin ist Dozentin und Fachreferentin an der Frankfurter „University of Labour“ und berichtet vor allem über die Folgen für Berufsbilder, Qualifikation und Ausbildung. Durch die Veranstaltung führt die Schwalbacher Journalistin Dr. Claudia Ludwig.

Drei Gründe, warum Sie jetzt AfD wählen sollten:



Für unsere Kinder und Enkel.



Familie bedeutet Geborgenheit. Doch immer weniger junge Menschen trauen sich heute noch Familien zu gründen – zu groß sind da die Zukunftsängste, zu gering ist die Unterstützung der Politik. Wir halten den Familien den Rücken frei – mit umfangreichen Familienleistungen und einer familienfreundlichen Steuerpolitik. Damit sich junge Paare zuversichtlich für Kinder entscheiden können.

Für unsere Zukunft.



Für unsere Sicherheit.



Allerorts sehen wir die Folgen der unkontrollierten Zuwanderung. Unsere Städte werden teurer und gleichzeitig verwahrlosten ganze Bezirke. Viele Bürger fühlen sich nicht mehr sicher auf deutschen Straßen. Die innere Sicherheit hat für uns allerhöchste Priorität. Wir stärken Rettungsdiensten, Polizei und Justiz den Rücken – mit angemessener Besoldung, modernster Ausrüstung und einem konsequenten Migrationsrecht.

Für unsere Sicherheit.



Für unsere Arbeitsplätze.



Wir alle wollen mit Zuversicht in die Zukunft blicken. Dazu brauchen wir sichere Arbeitsplätze und verlässliche Infrastruktur. Noch ist Deutschlands Industrie robust. Doch mehren sich die Sorgen vor dem wirtschaftlichen Niedergang. Die Lockdown-Politik der Bundesregierung hat einen Scherbenhaufen hinterlassen. Selbstständige, kleine Unternehmen und der Mittelstand spüren es bereits am eigenen Leib. Zusammen mit der Wirtschaft kämpfen wir für jeden Arbeitsplatz.

Für unseren Wohlstand.

Deutschland. Aber normal.

AfD 

Bitte unterstützen Sie uns mit einer Spende:

Bankverbindung: Alternative für Deutschland | Berliner Volksbank | IBAN: DE94 1009 0000 2661 2620 20 | BIC: BEVODEBB

Telefonservice

A

Augenoptik

Optik Knauer e.K.
Brillen und Kontaktlinsen
Bad Soden, Clausstraße 25
Tel. 06196 / 267 30
www.optik-knauer.de

Auto-Gutachten

Ing.-Büro Wünscher
Geprüfte Kfz.-Sachverständige
Schaden-Gutachten,
Unfall-Rekonstruktion
Adolf-Damaschke-Straße 19

Tel. 1605
Mobil 0177 / 214 84 96

Sach-Verständigen-Stelle

für Kfz.-Gutachten
Technik und Controlling GmbH
Sossenheim: Westerbachstraße 134

Tel. 069 / 60 86 0-0

kontakt@svs-gutachten.de

Autohäuser

Autohaus Schwalbach GmbH
Mitsubishi-Vertragshändler
Mazda-Service
Neu und Gebrauchtwagen

Tel. 3001
Fax 0196 / 88 17 42 0
www.autohaus-schwalbach.de

Autohaus Zipplinski GmbH

Renault-Vertragshändler
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten, Lack- und Glasschäden
Hardtbergstraße 37a

Tel. 1054

renaultzipplinski@aol.com

KFZ-Technik Autohaus Schulz

Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!
65824 Schwalbach,
Sulzbacher Straße 43

Tel. 8 52 70

Auto-Unfallhilfe

Eggeweller GmbH
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-Fixstation, Mietwagen
Am Flachsacker 1

Tel. 3121
www.eggeweller.de
info@eggeweller.de

Änderungsschneiderei

C. Yanboladan
schnell, sauber, preiswert
Damen- und Herrengarderobe, Leder-, Pelz- und Gardinenanfertigungen
Marktplatz 9

Tel. 9 53 95 66

B

Bausparen & Versicherungen

Detlef Roßbach
Postbank Finanzberatung AG
BWB Bausparkasse
65824 Schwalbach, Friedrich-Ebert-Str. 30
Mobil 0171 / 32 10 235
Bitte AB benutzen, wenn gerade nicht zu erreichen.

Baustoffe & Gerätetermietung

Moos & Söhne GmbH & Co. KG
Baustoff-Fachhandel
65824 Schwalbach, Burgstraße 2
Tel. 06196 / 50 86-0
Fax 8 31 41
info@moos-baustoffe.de

Buchhaltung

Klewe Verwaltung und Beratung
Finanz- und Lohnbuchhaltung,
Datenerfassung, Büro-Organisation
Tel. 06196 / 50 36 40-0
Fax 50 36 42
www.klewe.com

C

Computer

Complete GmbH
Beratung, PC-Installation, Virenschutz-
lösung, IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für
Senioren

Tel. 069 / 34 81 24 45

info@complete-gmbh.com

www.complete-gmbh.com

Fortsetzung „Computer“

IT-Service Ingo Baumann
Beratung, Verkauf, Dienstleistungen,
Netzwerke, Interner Schulung
Friedrich-Ebert-Straße 88
Tel. 0173 / 30 71 397
ingobaumann@ingobaumann.de
www.ingobaumann.de

D

Dachdecker

Freund & Staudt Bedachungen GmbH
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater 1,
Tel. 06196 / 76 66 015
Fax 76 66 013

E

Elektroinstallationen

Elektro-Albat
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen - Bahnhofstraße 8
Tel. 8 51 02

Elektro-Kollmann

Anlagenbau, Reparaturen, Antennenbau, Elektrogeräte

Tel. 13 74

Karsten Schmiegel Elektrotechnik
ELB-Bussysteme, Antennenbau, Elektro-reparaturen, 24h-Service

Tel. 88 82 27

Energieberatung

eta-Plus Energieberatung
Energet. Altbausanierung, Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse
Tel. 06196 / 5 24 12 15
Fax 06196 / 5 24 12 13
info@eta-plus.de
www.eta-plus.de

Essen auf Rädern

Menüservice appetito AG
im Auftrag von „Deutsches Rotes Kreuz - Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“
Tel. 0 61 92 / 20 77 30
Fax 05971 / 80 20 85

F

Fahrschulen

Fahrschule Stefan Meister
65824 Schwalbach/Ts., Schulstraße 1
Anmeldung: Di. u. Do. von 18-19 Uhr
Tel. 06196 / 36 44 oder 06196 / 7 11 33
www.fahrschule-meister.de

Farben & Tapeten

Farben Wandel
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge
Am Flachsacker 30, 65824 Schwalbach
Tel. 06196 / 563 79
Fax: 06196 / 3333
Farben-Wandel@t-online.de

Friseure

Kamm in - Iris und Birgit's Haarstudio
Schwalbach, Gartenstraße 20
Tel. 06196 / 6 52 43 38

Friseur-Salon Nuran
Damen und Herren, Marktplatz 26
Tel. 06196 / 8 35 07

Fußpflege

Dolores Lopez
Mobile Fußpflege
Tel. 0179 / 7 26 38 71 und 069 / 58 20 86

Silkes Kosmetikbüchsen
und medizinische Fußpflege
- 20 Jahre zufriedene Kunden
Marktplatz 9, 65824 Schwalbach

Tel. 0173 / 4 30 21 12

G

Garten- & Landschaftsbau

Cheiki Garten Service
Gartenpflege, Baumfällungen, Pfaster- und Zäunearbeiten, Winterdienst, Gartengestaltung
Tel. 06196 / 5 24 11 75
mobil 0178 / 44 35 605
cheiki@hotmail.de

Gartenbau Uwe Scherer

Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pfasterarbeiten

Tel. 06196 / 53 31 04

Fax 8 56 06

Glaserien

Glaserie Schneider & Gleiser GbR
Verglasungen, Fenster, Rollläden, Duschkabinen, Spiegel nach Maß
Gartenstraße 19

Tel. 06196 / 8 67 98

Fax 8 19 35

info@glaeser-sg.de

Immobilien

Adler Immobilien
Verkauf, Vermietung, Bewertung
Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden

Tel. 06196 / 560 960

www.adler-immobilien.de

CAMIKO Immobilien u. Hausverwaltungen

65936 Frankfurt a. M.
Sossenheim Riedstraße 16b
Termine nach Vereinbarung

Tel. 0151 / 41 62 61 21

info@camiko-immo.de

G&K Immobilienberatungs GmbH

Immobilienvermittlung, Vermietung, Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung

Tel. 06196 / 76 77 49

info@guk-immo.de

Logopädie Praxis

Kerstin Schröter-Frey, Logopädin

Therapie von Sprach-, Sprech-, Stimme- und Schluckstörungen

Schulstraße 17

Tel. 06196 / 88 24 60

Fax 06196 / 88 24 62

logopaedie_schwalbach@t-online.de

Christoph Samitz Immobilien

Ihr Immobilienmakler vor Ort

Tel. 06196 / 4 37 78

Fax 06196 / 4 37 30

www.csimakler.de

Installationen/Isolierung

Kai-Uwe Abel

Malerfachbetrieb - Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen, Wartung und Kundendienst

Tel. 069 / 78 01 20

Fax 069 / 34 05 89 43

h.j.langer@t-online.de

www.hug-sossenheim.de

Malerei Meister

Ihr Immobilienmakler vor Ort

Tel. 06196 / 56 81 18

Fax 56 81 01

uewabel@aol.com

Anton Benedick

Meisterbetrieb - Heizungs-, Sanitär-, Gas- und Wasserinstallation, Kundendienst, Wartung, Notdienst

Tel. 06196 / 8 62 43 38

Mobil 0177 / 3 11 77 02

Freund GmbH

Heizung, Sanitär, Spenglerei, Dachrinnen-service - Schwalbach, Am Brater 1

Tel. 06196 / 7 66 10 10

Fax 06196 / 7 66 10 19

www.jugendmusikschule1976.de

Musikschulen

Jugendmusikschule 1976 e. V.

Schwalbach, Marktplatz 9

Tel. 06196 / 8 24 70

www.jugendmusikschule1976.de

Reisebüros

Reisebüro Kopp

Lufthansa City Center

Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter

zur tagesaktuellen Best-Preis-Garantie,

DB-Fahrkarten - Marktplatz 36

Tel. 06196 / 8 89 60-00

www.komm-reisen.de

Musikschulen

Schulzberger Anzeiger

Sossenheimer Wochenblatt

Schwalbacher Zeitung

Sie wollen auch mitmachen?

Tel.: 06196 / 84 80 80 oder 06173 / 98 98 666 · anzeigen@schwalbacher-zeitung.de

Fortsetzung „Computer“

Fortsetzung „Installationen/Isolierung“

Ott-Haustechnik

Meisterbetrieb - Heizung, Solar, Sanitär, komplette Bader, Spenglerei, Kundendienst, Notdienst, Wartung

Tel. 06196 / 8 51 55

Fax 06196 / 8 67 18

ott.haustechnik@t-online.de

Fortsetzung „Musikschulen“

Musikschule Taunus

Öffentliche Musikschule im VDM,

Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

Tel. 06173 / 6 61 10 + 64 00 34

www.musikschule-taunus.de

info@musikschule-taunus.de

Selected Travel Reisecafé

Touristik, Firmendienst

Schwalbach, Schulstraße 14

Tel. 06196 / 88 400 33

Fax 06196 / 88 400 37

dirk.kattendick@selectedtravel.de

Fortsetzung „Reisebüros“

Parkettverlegung

Parkett Sauer

seit 1987

Parketts, Dielen, Laminat, Kork - verlegen,

schleifen, lackieren, ölen, intensiv reinigen - Vor-Ort-Beratung/Verkauf

Tel. 06196 / 7 66 88 00

Mobil 0171 / 58 50 266

info@parkett-sauer.de

Fortsetzung „Schlossereien“

Schlossereien

Roger & Scheu Metallbau GmbH

Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,

Toranlagen, Kunstschmiede

65843 Sulzbach, Wiesenstraße 10

Tel. 06196 / 75 93 96

www.rogerscheu.de

Fortsetzung „Schmuck“

Schmuck

Schmuck & Edelsteine Karaskos

Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller

Art, Perlen

Schwalbach, Marktplatz 42

Tel. 06196 / 9 50 92 30

Fortsetzung „Sozialzentrum“

Sozialzentrum

Eschborn Rechtsanwälte

Claudia Eschborn und Jochen Zehnter

65760 Eschborn, Hauptstraße 332

Tel. 06173 / 93 98 760

www.eschborn-rechtsanwaelte.de

Fortsetzung „Steuerberatung“

<h

Grüne beklagen, dass es nach wie vor nur wenige Photovoltaikanlagen in Schwalbach gibt

„Ungenutzte Möglichkeiten“

Schwalbach hinkt den Grünen zufolge bei der Erzeugung von umweltfreundlichem Solarstrom „deutlich hinterher“. Weit über 90 Prozent in der Frage kommenden Dächer seien noch ungenutzt und die Gesamtbilanz liege mit nur 91 Watt installierter Solarleistung je Einwohner deutlich unter dem Durchschnitt.

Das hängt laut der Ökopartei auch mit der in den vergangenen Jahren von SPD und CDU dominierten zögerlichen Stadtpolitik zusammen. Die auf Drängen der Grünen bereits für das Frühjahr 2020 vorgesehene Photovoltaikanlage auf dem Dach des Rathaus- und Bürgerhauses ist immer noch nicht installiert und auch die Dächer der Schwimmabgebaude sind immer noch ungenutzt. Nach Angaben von Bürgermeister Alexander Immisch soll sich

Schwalbachs Einwohnerzahl bleibt mit 15.372 nahezu konstant – Hohe Bevölkerungsdichte

Erneut mehr Einwohner im Main-Taunus-Kreis

Die Einwohnerzahl im Main-Taunus-Kreis ist 2020 erneut gewachsen. Das teilte Landrat Michael Cyriax mit und verwies auf die jüngsten Zahlen des Statistischen Landesamtes.

Die Statistik weist demnach

red

das allerdings bis zum Jahresende ändern. „Die mittlerweile selbstverständliche Forderung, dass auf allen geeigneten städtischen Gebäuden und Freiflächen Photovoltaikanlagen installiert werden sollen, wurde noch kurz vor der Sommerpause von CDU und SPD abgelehnt. Und es passt leider ins Bild, dass ein einstimmig beschlossener Prüfungsantrag der Grünen aus dem Jahr 2017, welches städtischen Gebäude für die Installation einer Photovoltaikanlage in Betracht kommen, mit mehrjähriger Verzögerung erst jetzt beantwortet worden ist“, meint Arnold Bernhardt von den Schwalbacher Grünen.

In einem Magistratsbericht wurde gemäß der Ökopartei nun festgestellt, dass zum Beispiel auf dem Dach des Wohnhauses Ringstraße 22 ohne weiteres eine Solarstromanlage errichtet werden kann, ebenso

zum 31. Dezember 2020 exakt 239.264 Einwohner aus. Das waren rund 700 mehr als im Jahr zuvor. Die Bevölkerungsdichte im Kreis beträgt 1.076 Menschen pro Quadratkilometer. Nach Angaben der Statistik verzeichnete Schwalbach im vergangenen Jahr 15.372 Einwohner. Das sind 0,5 Prozent mehr als 2019. Bei einer Gemarkungsfläche von 6,47 Quadratkilometer weist Schwalbach ein Bevölkerungsdensity von 2.376 Einwohner pro Quadratkilometer aus.

red



Arbeiten schreiten voran. Die Bauarbeiten an dem neuen großen Rechenzentrum im Gewerbegebiet „Am Kronberger Hang“ schreiten voran. Das Gelände am Ende der Straße ist in Arbeit, die Erde ist aufgerissen. Wie berichtet entsteht in dem Schwalbacher Gewerbegebiet bis Ende 2023 für einen dreistelligen Millionenbetrag ein rund 22.000 Quadratmeter großes Rechenzentrum. Foto: te

Halbseitige Sperrung der L3005 – Umleitung über Neuenhain noch bis zum 15. September

Letzte Bahnbrücke wird saniert

Noch bis Mittwoch, 15. September, wird die Brücke im Verlauf der Schnellstraße L3005 vor dem Samsung-Haus saniert. Es handelt sich um die nun letzte Brückenanspannung über die S-Bahntrasse der S3.

Die Baurbeiten erfolgen unter halbseitiger Sperrung der Fahrbahn. Der Verkehr aus Richtung Eschborn und Frankfurt in Richtung Kronberg wird in einer verengten Fahrspur an der Baustelle vorbeigelenkt. In der Gegenrichtung wird der Verkehr bereits an der vorbeigeleitete Ampelkreuzung im

Süden Kronbergs oberhalb von „Procter & Gamble“ abgefangen. Er wird dann über die L3015 durch den Schwalbacher Wald, die L3367 vorbei am Kreiskrankenhaus, über die „Conti-Kreuzung“ links zur L3014 „Limes-Spanne“ durch den Limestunnel bis zur L3005 Richtung Eschborn und Frankfurt geleitet.

Dies wird erwartungsgemäß zu einer Mehrbelastung der Umleitungsstrecke führen, obwohl die Maßnahme noch zum größeren Teil in den Sommerferien stattfindet. Insbesondere in den Spitzenzeiten sind an den beiden ampe-

regelten Knotenpunkten, an denen der Umleitungsverkehr links abbiegen muss Verkehrsbehinderungen zu erwarten.

Die Instandsetzung der Brücken Ostring und Westring über die Bahntrasse wird parallel bis Mitte Oktober fortgesetzt. Die Sanierung der Brücken über die S-Bahn-Linie im Verlauf der westlichen Auf- und Abfahrtssrampen der Limesspanne ist dagegen bereits abgeschlossen.

Zusätzlich ist noch die Sanierung der Abfahrtssrampe von der Limesspanne zur Berliner Straße und Ostring weiterhin im Gange.

red

Eine Straße trägt meinen Namen

Folge 3

Elly Beinhorn



Die Sportfliegerin Elly Beinhorn kurz nach ihrer Weltumrundung. Foto: Wikipedia

In Schwalbach sind 13 Straßen nach Persönlichkeiten benannt. Nach einem gemeinsamen Antrag von SPD, CDU und Eulen sollen diese nun „auf den Prüfstand“. Die Schwalbacher Zeitung hat die Arbeit bereits gemacht und stellt in einer Serie die Namensgeber Schwalbacher Straßen von A wie Adolf Damaschke bis W wie Wilhelm Leuschner vor.

Die Elly-Beinhorn-Straße befindet sich an der Grenze vom Schwalbach zu Eschborn im Gewerbegebiet Camp-Phönix-Park und ist nur zu einem Teil in Schwalbach. Elly Beinhorn war eine deutsche Fliegerin in der Weimarer Republik. Sie ist 1907 in eine bürgerliche Familie als einziges Kind in Hannover geboren. In ihrer Jugend entschloss sie Fliegerin zu werden und trat gegen den Willen ihrer Eltern 1928 der „Deutschen Luftfahrt GmbH“ bei. Dort macht sie eine Ausbildung zu Fliegerin und zog mit 21 Jahren alleine nach Berlin. Ein Jahr später schloss sie ihre Ausbildung ab und machte daraufhin einen Kunstflugschein. Später erwarb sie zudem noch einen Seefliegutschein und machte eine Blindflugausbildung.

Ihr erstes Flugzeug kaufte sie sich kurz nach der Ausbildung und musste dafür einen großen Kredit aufnehmen. Damit nahm sie an ihren ersten Kunstflügen teil und machte sie sich schnell einen Namen und konnte den Kredit abzahlen. Sie konnte von den Kunstflügen zwar leben, aber ihr eigentlicher Wunsch war es Langstreckenflüge zu unternehmen.

Im Jahre 1931 hatte sie daraufhin die Gelegenheit bei einer Afrikareise zu fliegen. Als sie nach einigen Schwierigkeiten auf ihrem Rückweg in der Nähe von Timbuktu notlanden musste, wurde ihr von der Berliner Zeitung ein Ersatzflugzeug gespendet. Damit flog sie bis nach Berlin zurück. Bei ihrer Ankunft wurde sie von einem Fluggeschwader empfangen und die Berliner Zeitung veröffentlichte einen ausführlichen Bericht.

Dadurch wurde sie schlagartig zu einer nationalen Bekanntheit. Ende des Jahres startete Elly Beinhorn ihr Flugzeug für ihr nächstes großes Projekt, eine Weltumrundung im Alleinflug. Am 24. Dezember flog sie in Berlin los. Sie reiste über Asien nach Australien. Von dort aus ging es mit einem Schiff nach Süd-Amerika und dann wieder mit einem Schiff zurück nach Europa.

Im Juli 1932 kam sie in Bremerhaven an und wurde dort jubelnd erwartet. Ihre Erfahrungen veröffentlichte sie in ihrem ersten Buch.

Durch den Erfolg der Weltumrundung finanzierte sie ihre Umrundung Afrikas 1933 und eine Amerikareise 1934. Danach hatte sie die Idee für einen Rekordflug.

Sie wollte innerhalb von 24 Stunden nach Asien und wieder zurück fliegen. Am 13. August 1935 flog sie in Gleiwitz im heutigen Polen los und landete sechs Stunden später in Istanbul. Von dort aus flog sie direkt wieder zurück und landete abends um 6 Uhr in Berlin. Damit hatte sie einen Weltrekord aufgestellt.

Ein Jahr später heiratete sie den Rennfahrer Bernd

Das Neueste aus Schwalbach täglich im E-Mail-Postfach

Abonnieren Sie kostenlos den neuen E-Mail-Newsletter der

**Schwalbacher
Zeitung**

und lassen sich jeden Tag bequem über Neuigkeiten aus Schwalbach informieren!

Zum Abonnieren einfach den nebenstehenden QR-Code scannen und eine E-Mail-Adresse in das Formular eintragen oder das Formular rechts oben auf unserer Internetseite www.schwalbacher-zeitung.de nutzen.



Mitteilungen aus dem Rathaus



Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 72c mit der Bezeichnung „Schiffspielplatz“ Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB)

Für das Gelände des Schiffspielplatzes soll ein Bebauungsplan aufgestellt werden, um sicherzustellen, dass auch künftig Gebäude und Spielgeräte, welche für den Betrieb des Spielplatzes notwendig sind, errichtet und aufgestellt werden können. Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes ist dieser Bekanntmachung als Anlage beigelegt.

Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit

Der Vorentwurf für den Bebauungsplan Nr. 72c „Schiffspielplatz“ mit Textfestsetzungen und Begründung kann in der Zeit von

**Montag, den 30.08.2021 bis einschließlich
Freitag, den 24.09.2021**

im Rathaus der Stadt Schwalbach am Taunus, Marktplatz 1-2, 65824 Schwalbach am Taunus, im 4. Obergeschoss, im Flurbereich/Aushangkästen, während der allgemeinen Dienststunden und zwar

Montag bis Freitag von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Montag und Donnerstag von 14:00 Uhr bis 15:30 Uhr und
Mittwoch von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr

unter Beachtung der jeweils gültigen Abstands- und Hygienevorschriften eingesehen und über seinen Inhalt Auskunft verlangt werden. Die Einsichtnahme ist nur mit einer medizinischen Mund-Nasen-Bedeckung möglich.

Die auszulegenden Unterlagen sind zusätzlich auf der Internetseite der Stadt Schwalbach am Taunus unter www.schwalbach.de, Aktuelles, Bebauungsplan Nr. 72c „Schiffspielplatz-Vorzeitige Beteiligung“ und über das zentrale Internetportal der Bauleitplanung in Hessen <https://Bauleitplanung.Hessen.de/> verfügbar.

Ziele und Zwecke der Planung

Das Gelände des Schiffspielplatzes lag bislang im räumlichen Geltungsbereich des Bebauungsplanes Nr. 64. Dieser Bebauungsplan wurde im Jahr 2016 vom Verwaltungsgericht Frankfurt am Main für rechtsunwirksam erklärt. Es ist deshalb aus planungsrechtlicher Sicht notwendig, einen neuen Bebauungsplan aufzustellen. Dieser stellt sicher, dass auch künftig bauliche Veränderungen, welche für den Betrieb des Spielplatzes erforderlich sind, durchgeführt werden können. Dies umfasst auch das Aufstellen von Spielgeräten.

Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes Nr. 72c hat eine Größe von 4.817 m² (0,48 ha).

Während der vorzeitigen Beteiligung können sich die Bürgerinnen und Bürger über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung und die voraussichtlichen Auswirkungen informieren. Gleichzeitig haben sie Gelegenheit, sich zu der Planung zu äußern. Parallel werden die Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange zur Abgabe von Stellungnahmen aufgefordert. Mit den Ergebnissen aus der frühzeitigen Beteiligung wird dann ein Entwurf des Bebauungsplanes mit Begründung erarbeitet und ein Umweltbericht erstellt. Im Anschluss daran haben die Bürgerinnen und Bürger erneut die Möglichkeit, für die Dauer von 30 Tagen, die Planunterlagen einzusehen und Anregungen vorzubringen.

Schwalbach am Taunus, den 16. August 2021
Alexander Immisch, Bürgermeister



Räumlicher Geltungsbereich des Bebauungsplans Nr. 72c „Schiffspielplatz“ (unmaßstäblich)

6. öffentliche Sitzung des Akteneinsichtsausschusses

Hiermit gebe ich bekannt, dass die 6. öffentliche Sitzung des Akteneinsichtsausschusses

am Dienstag, 31.08.2021, um 19:30 Uhr
im Großen Saal, Bürgerhaus, Schwalbach am Taunus

stattfindet.

TAGESORDNUNG:

01. Genehmigung der Niederschrift der 5. öffentlichen Sitzung des Akteneinsichtsausschusses
02. Akteneinsichtnahme
03. Beschluss über die Ergebnisse der Akteneinsichtnahme
04. Weitere Vorgehensweise

Schwalbach am Taunus, 23.08.2021
gez. Eyke Grüning, Vorsitzender

- ANZEIGEN -

Bauen, renovieren, einrichten

Immobilien anpassen

Altersgerecht Wohnen

Was tun mit der eigenen Immobilie im Alter? Was tun mit der vielleicht ans Herz gewachsenen Mietwohnung, in der man schon so lange lebt? Immer mehr Menschen im fortgeschrittenen Alter müssen sich mit solchen oder ähnlichen Fragen beschäftigen.

„Wir neigen alle dazu, uns für jugendlicher zu halten, als wir in Wirklichkeit sind. Aber irgendwann holt uns dann doch die Wahrheit ein“, sagt der Vorsitzende des Deutschen Energieberater-Netzwerks DEN, Hermann Dannecker. Er hat sein über lange Jahre bewohntes großes Haus eingetauscht gegen ein deutlich kleineres Nachbargebäude, welches er nun zusammen mit seiner Frau altersgerecht und weitestgehend barrierefrei gestaltet hat. In seinem ehemaligen Haus wohnt jetzt eine seiner Töchter mit ihrer Familie. „Wir haben bei diesem Haustausch natürlich auch gleich Nägel mit Köpfen gemacht“, sagt der Ingenieur. Sein neues, bislang energetisch nicht saniertes Zuhause bekam eine 26 Zentimeter starke Außenabdämmung. Auf dem Dach arbeitet jetzt eine Photovoltaikanlage und versorgt unter anderem die neu installierte Luftwärmepumpe mit Strom.

Es gebe zahlreiche Möglichkeiten, die eigene Situation und die eigene Zukunft zu überdenken und zu gestalten, meint Hermann Dannecker: „Es muss ja nicht gleich immer ein Verkauf oder ein Umzug sein. Man kann Teile seines Hauses auch untervermieten.“ Eventuell werden Umbauten nötig. Hier sollte man kompetente Fachleute zu Rate ziehen, etwa Architekten und Energieberater, wie man sie im DEN findet. Der Umbau einer Immobilie bietet gleichzeitig auch die Chance, sie energetisch auf den neuesten Stand zu bringen. pr



Mit einer Kartuschenpistole aufgetragen, schützt Silikon dank pilzhemmender Stoffe vor Schimmelbefall im feucht-warmen Klima in Badezimmern und Küchen. Foto: Mikmel/123rf.com

Glänzende Aussichten und schlecht für Schimmel – Auf umweltverträgliche Produkte achten

Silikon macht die Fugen dicht

Mit der Zeit müssen Fugen im Bad, in der Küche oder an Fenstern neu verschlossen werden, damit kein Wasser eindringen kann. Sei es wegen Abnutzung oder aufgrund Schimmelbefalls.

Gerne wird auf Silikon als Dichtungsstoff zurückgegrif-

fen. Es empfiehlt sich aber beim Einsatz des Baustoffes auf die richtigen Produkte zurückzugreifen, damit zu Hause sowohl die eigene Gesundheit als auch die Umwelt geschont werden.

Hilfestellung geben dabei entsprechende Ökolabel wie das „EMICODE-EC-1-Siegel“. pr

Wir haben geöffnet.

Haushaltsgeräte von alle Marken · toller Service · faire Preise



Gartenstraße 6 · 65824 Schwalbach · Tel. 06196 / 1374 · elektro-kollmann@t-online.de

GRABITSCH KG

Bedachungs-Fachgeschäft



- Bedachung
- Gerüstbau
- Dachklempern

Gartenstr. 16-18 · 65812 Bad Soden
Tel. 0 61 96 / 2 34 15
info@grabitsch.de
www.grabitsch.de

Das Produkt-Angebot reicht von Flach- und Steildachdeckungen über Außenwand und Kaminkleidungen bis zum Dachfenster-Einbau und Sollierungen. Andreas und Kerstin Grabitsch und ihr Mitarbeiterteam sind fachlich top-fit, immer auf dem neusten Stand verfügbarer Technik und beraten vor allem ihre zahlreichen Privatkunden, denen bei Hausbau zum Beispiel nicht immer klar ist, welche Stiftung sie beim Dach ihres neuen Wunschauses bevorzugen sollen.

Ott Haustechnik

Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung

Installation Kundendienst

Inhaber: Matthias Ott · Niederhöchstädt Pfad 9 · 65824 Schwalbach

Telefon (0 61 96) 8 51 55
Telefax (0 61 96) 8 67 18
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de

- Heizungsanlagen
- Sanitäre Anlagen, Bäder
- Solar-Anlagen

HOLZ & TECHNIK MANFRED WELLER

TISCHLERMEISTER

WIESENSTRASSE 10 · 65843 SULZBACH (Taunus)
TELEFON 0 61 96 - 57 41 07 · TELEFAX 0 61 96 - 57 41 08

- Bau- und Möbelsticherei
- Einbauschränke und Küchen individuell und auf Maß aus eigener Werkstatt
- Fensterverlegung sozial-saniierung
- Fenster und Türen in Holz, Aluminium und Kunststoff
- Reparaturverglasung und Ganzglasfüren
- Holzterrassen, Carports und Sichtschutzzäune



Opal Design Lux

Tagsüber Sonnen-schutz – abends stimmungsvolle Beleuchtung

Genießen Sie Ihre Terrasse auch dann, wenn es dunkel wird – die Opal Design Lux mit integrierter Beleuchtung



weinor
DIE MARKSE...
...und mehr
für jede Jahreszeit

Alfred Müller GmbH & Co. KG
Taunusstraße 7
65824 Schwalbach
Telefon 0 61 96 - 14 83

Das Ordnungsamt klärt zwei Fälle „wilder Sperrmüllablagerungen“ auf

Erfolgreich gegen die Vermüllung

● Wie das Ordnungsamt mitteilt, ist es im Juli gleich zwei Mal gelungen, die Verursacher einer illegalen Sperrmüllablagerung zur Verantwortung zu ziehen.

Möglich wurde dies in einem Fall durch einen aufmerksamen Anwohner. Dieser bemerkte eine illegale Müllentsorgung in der Limesstadt und informierte das Ordnungsamt. Ein besonders dreister Fall, denn der Sperrmüll wurde im Schutz von Regen und Dunkelheit aus einem auswärtigen Fahrzeug am Straßenrand abgeladen. Dank der Beweisfotos des Anwohners konnte der Verursacher jedoch schnell ermittelt werden. Am Tag darauf musste er den Sperrmüll wieder abholen und gleich vor Ort ein Bußgeld in Höhe von 250 Euro zahlen.

Einen weiteren Fall einer „wilden Sperrmüllablagerung“ klärten die Ordnungspolizisten in der Julius-Brecht-Straße auf. Dort ist nach Angaben der Stadt ebenfalls mit einem Bußgeld zwischen 200 und 500 Euro zu rechnen.

Die Bußgelder können noch sehr viel höher ausfallen. Bis 2.500 Euro sind möglich, wenn es sich um größere Mengen handelt oder wenn sich Sondermüll unter dem illegal abgelegten Sperrmüll befindet, der dann aufwändig entsorgt werden muss.

red



Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von „Procter & Gamble“ waren mit Greifzangen und Mülltüten in Schwalbach unterwegs. Foto: P&G
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von „Procter & Gamble“ sammelten nur in Schwalbach rund 80 Kilogramm Müll auf

STELLENANGEBOTE



Servicekraft (w/m/d) in Vollzeit oder Teilzeit

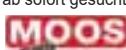
Aufgaben:

- Servieren von Speisen und Getränken
- Beratung der Gäste
- Mise en Place Tätigkeiten, d.h. Vor- und Nachbereitung und Umsetzung der Standards
- Eindicken und Abräumen der Tische, sowie Sicherstellung aller hygienischen Vorschriften

Wir erwarten:

- Gute Sprachkenntnisse in Deutsch
 - Berufserfahrung im Service ist notwendig
 - Kommunikationsfähigkeit
 - Gepflegte, freundliche Erscheinung und serviceorientiertes Denken
 - Belastbarkeit, Zuverlässigkeit, Flexibilität, Motivation
 - Teamarbeit
 - Berufsbildung von Vorteil, aber nicht unbedingt Voraussetzung – durch entsprechende Berufserfahrung wettzu machen
1. Ihre Bewerbung schicken Sie an info@die-linde-sulzbach.de
2. oder Sie rufen an und machen einen Vorstellungstermin aus
3. 0 61 96 / 5 61 84 10 ab 14:00 Uhr
- Außerdem suchen wir noch eine/en Küchenhilfe.helfer in Vollzeit oder Teilzeit.

Kraftfahrer (m/w),
FS-Klasse II/C
und Lagerarbeiter (m/w)
ab sofort gesucht.



Moos & Söhne GmbH & Co. KG
Tel. 06196 / 50860

Nebentätigkeit z. B. für
Schüler, Rentner, Hausfrauen

Wir suchen Austräger/innen für die Schwalbacher Zeitung!

Prospektverteidienst Malik
06184 / 99 39 800

Mitarbeiter (m/w/d)
für Verkauf/Kundenberatung in unserem Baustoff-Fachhandel gesucht

Abgeschlossene kaufmännische oder handwerkliche Ausbildung im Trocken-/GaLa-Bau bzw. als Maler gewünscht, Vollzeit, ab sofort

Ihr Partner mit der kompetenten Beratung



Baustoffe - Bauelemente - Gerätereihe - Brennstoffe

Moos & Söhne GmbH & Co. KG
Burgstraße 2
65824 Schwalbach a. Ts.
Telefon (0 61 96) 8 08 6 - 0
Telefax (0 61 96) 8 31 41
www.moos-baustoffe.de

Gemeinsam für Kunststoff-Recycling

● Im Rahmen der Informationskampagne „Für unsere Umwelt: Aus Verpackung wird Verpackung“ des Forums Rezyklat hat „Procter & Gamble“ seine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu Müll-Sammelaktionen an den Standorten Schwalbach und Groß-Gerau aufgerufen.

Gemeinsam haben sie dann mehr als 160 Kilogramm Müll in der Natur gesammelt und ein

Vortrag, Spiele und Führung am 27. August – Anmeldungen nur noch bis heute möglich – Fledermaus-Detektor im Einsatz

Kanthölzer, ein Leitpfosten, ein Verkehrsschild sowie eine Bratpfanne.

„Wir freuen uns, dass wir durch unsere Aktion einen kleinen Beitrag zu dem wichtigen Thema der richtigen Müllentsorgung geleistet. In Schwalbach kamen 80 Kilogramm Müll zusammen. Neben Kaffeefechern, Zigarettenstummeln, leeren Verpackungen und Mund-Nasen-Masken landeten auch einige Kuriostitäten in den Mülltüten, darunter ein Gläteisen, Autoreifen,

pagne „Für unsere Umwelt: Aus Verpackung wird Verpackung“ des Forums Rezyklat. Die Kampagne klärt Menschen darüber auf, Kunststoffverpackungen als Wertstoffe anzunehmen und zeigt, wie wichtig es ist, diese aus Umweltgründen im Kreislauf zu halten. Als Mitgliedsunternehmen im Forum Rezyklat engagiert sich „P&G“ für eine möglichst starke Kreislaufwirtschaft. Weitere Informationen dazu gibt es unter forum-rezyklat.de im Internet.

red

Wieder Fledermausnacht im Arboretum

● Zur alljährlich stattfindenden Europäischen Fledermausnacht lädt das Forstamt Königstein am Freitag, 27. August, ab 18.30 Uhr ins Waldhaus im Arboretum ein.

Traditionell stehen gegen Ende des Monats August die schützenswerten Fledermausarten im Mittelpunkt des Interesses: Fledermäuse leben als Nachbarn in Haus und Garten und sind auf Verständnis und Akzeptanz der Menschen angewiesen. Die Veranstaltung wirbt um Sympathie für die pelzigen Flieger und auch dafür, diesen harmlosen aber überaus nützlichen Nachbarn Asyl und Unterschlupf im Wohnumfeld zu gewähren.

Um die besonderen Fähigkeiten und die seltsame Lebensweise der kleinen Flieger anschaulich und erlebbar zu machen haben die Waldpädagogin Mandy Gantz und Diplom-Biologe Dr. Albrecht Pfrommer spannende Spielideen und eine Menge Ausrüstung parat. Nach einer kurzen Einführung und Erklärung der Spiele, bei der die Teilnehmer vieles über die Überlebensstrategien und das erstaunlich entwickelte Sozialverhalten sowie die Ernährungs-

weise der nächtlichen Jäger lernen, ist der Theorieteil schon zu Ende. Jetzt wird es richtig spannend: Die Kinder „fliegen“ mit verbundenen Augen durch einen Hindernisparcours, essen kopfüber hängend ganz nach Fledermausmanier und klettern in einen Fledermauskasten. Die Spiele werden von Albrecht Pfrommer und seinen Helfern angeleitet und unterstützt.

Im Anschluss beginnt gegen 20.30 Uhr ein geführter abendlicher Rundgang zur unmittelbaren Beobachtung der „Nachtschwärmer“. Mit dem Fledermaus-Detektor werden die hohen Pieps-Töne der Fledermäuse für Menschen hörbar gemacht und es kann eine Bestimmung der vorkommenden Arten erfolgen.

Eine Teilnahme ist nur nach vorheriger Anmeldung bis zum 25. August unter der E-Mail-Adresse forst.koenigstein@forst.hessen.de möglich. Erwachsene zahlen fünf Euro, Kinder zwei Euro.

red

Nottelefon Sucht

0180 / 365 24 07*

* Festnetzpreis 9 ct/min.
Mobilfunkpreise max 42 ct/min.

Auch die Mopsfledermaus kommt in Hessen vor. Foto: Dietz

Selbsthilfegruppen in Schwalbach:

- Gemeinschaft „Aktiv“ montags, 19 Uhr
- Gemeinschaft „Lichtblick“ mittwochs, 19 Uhr
- Gemeinschaft „Taunusburg“ freitags, 19 Uhr

alle Treffen in der ags-Suchtherbergsstelle, Pfingstbrunnenstr. 3, 65824 Schwalbach



KULINARISCH WALBACH
Genießen in der Eichendorff-Anlage

**Freitag, 27.8., 17 - 21 Uhr
Samstag, 28.8., 17 - 21 Uhr**

- Fingerfood & Wein by Eva@GenussBotschaft
- K&B Streetfood – Würstchen und Steaks
- TCC Pinguine – Softdrinks & Bier

Bitte halten Sie die Hygiene- und Abstandsregeln ein und tragen Sie an den Ständen eine Mund-Nasen-Bedeckung!
Entfällt bei schlechtem Wetter

ÖKUMENISCHE DIAKONIESTATION Eschborn + Schwalbach

**Hauptstr. 20 • 65760 Eschborn • Telefon 06196 / 954750
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung, Schulung in der Häuslichkeit und mehr bei Ihnen zu Hause**

- fest zugeordnete Pflegefachkräfte
- „Hanah's Dienste“ – haushaltsnahe Dienstleistungen
- Essen auf Rädern
- 24 Stunden am Tag und 7 Tage in der Woche für Sie im Einsatz
- Neu: Assistenz bei der ambulanten Peritonealdialyse



Der Förderverein Eschborn unterstützt die Diakoniestation.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

einen Verlags-/Vertriebsmitarbeiter
(m/w, 20 Std./Woche)

als Elternzeitvertretung befristet auf zwei Jahre.

Aufgabenprofil

- Abonnementsverwaltung und Adressaufbereitung
- Auftragserfassung
- Telefonische Kundenbetreuung
- Mahnwesen (buchhalterische Aufgaben)
- Adresspflege und -verwaltung
- CMS-Pflege
- Direktmailingaktionen

Der WOCHENSCHAU Verlag ist ein familiengeführter Verlag mit Schwerpunkt in der historisch-politischen Bildung. Unsre Publikationen umfassen fachwissenschaftliche Bücher, Unterrichtsmaterialien, Sachbücher und Fachzeitschriften.

Wir haben Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns bitte Ihre Unterlagen (PDF-Gesamtdatei) bis 13.09.2021 an: sekretariat@wochenschau-verlag.de

pol